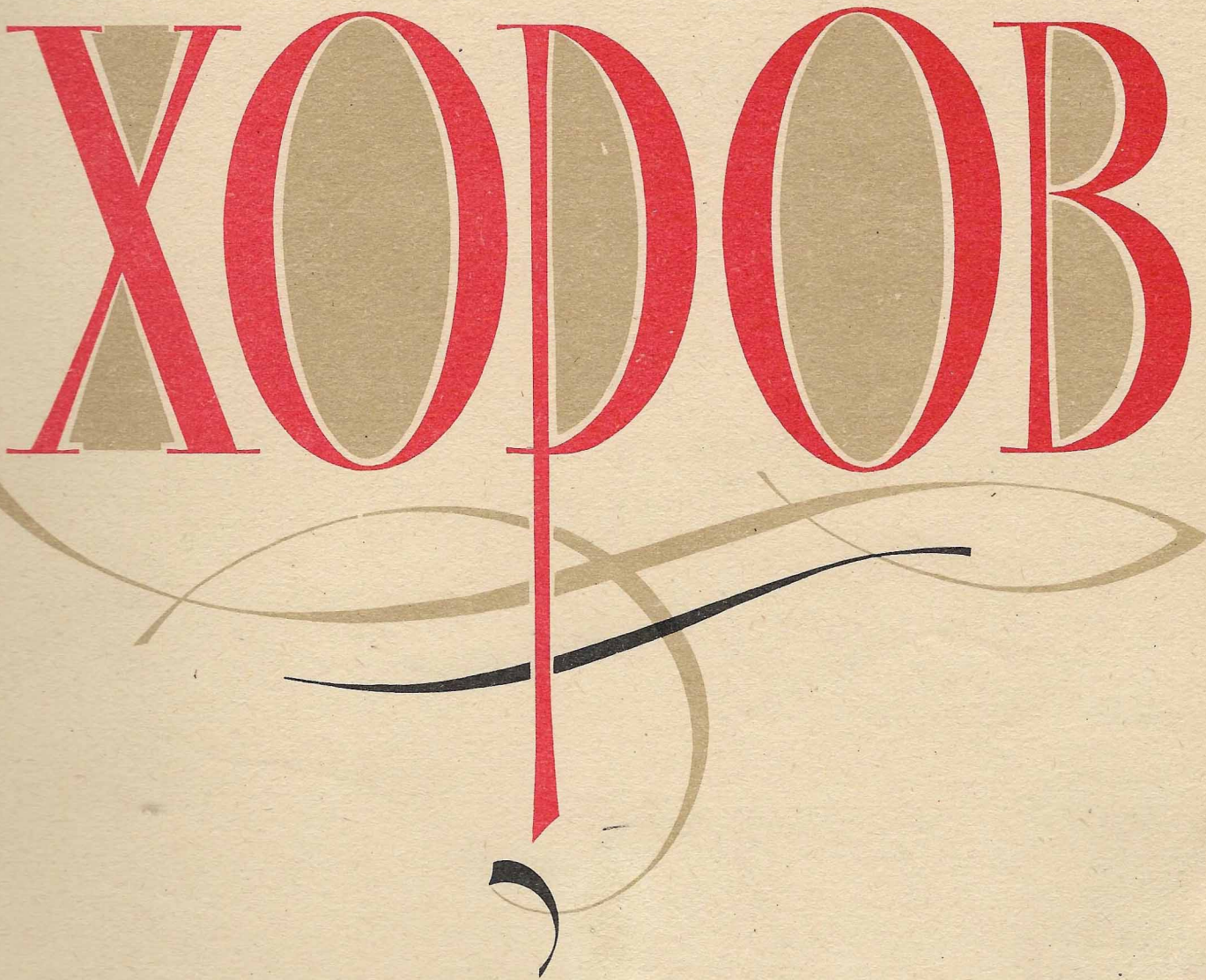


# РЕПЕРТУАР

ДЕТСКИХ И ЮНОШЕСКИХ

ХОРОВ



ВЫПУСК 11

СР

Р 5213020000-078 229-81  
082(02)-82

© Издательство «Советский композитор», 1982 г.

# ЕСТЬ НА СВЕТЕ СТРАНА ПЕСЕННО-ХОРОВАЯ СЮИТА

Слова Б. ДУБРОВИНА

Музыка Б. СЧЕТКОВА

## Этим утром веселым

Умеренно

Соло

*mp*

Э-тим ут-ром ве-  
Сколь-ков по-ле тра-

С.  
А.

Ф-п.

*mf*

*sf mp*

*M*

- се - лым у бе - рез на ви - ду я в лю - би - му - ю  
\*)\_ви - нок средь боль-ших то - по - лей, столь-ко школь-ных тро-

*p*

*A*

*M*

\*) Для второго и третьего куплетов.

шко - лу по тропин\_ке и - ду. У - лы\_ба - ет - ся  
 - пи - нок на ро - ди\_мой зем - ле. И от мо - ря до

А.

М

реч - ка, и свер\_ка - ет ро - са, вы - бе - га - ют на -  
 мо - ря на у - ро - ки спе - шат и сме\_ют - ся, и

А.

А.

М

7



- встре - чу и по - ля, и ле - са. У - лы - ба - ет - ся  
 спо - рят милли. о - ны ре - бят.

И от мо - ря до

реч - ка, и свер - ка - ет ро - са, вы - бе - га - ют на -  
 мо - ря на у - ро - ки спе - шат, и сме - ют - ся, и

*mf* (<sup>\*</sup>) 7 7 7  
*mf*  
*mf*

<sup>\*</sup>) Паузы—для второго куплета.

1. *mf*

- встре - чу и по - ля, и ле - са. Сколь - ко в по - ле тра - //

спо - рят мил - ли - о - ны ре - //

2. *mf*

Ве - ли - ка, без кон - ца,  
- бят. Ве - ли - ка, бес - ко - неч - на, не объ - ят - на стра -

*mf*

Б 7 Б

не - объ - ят - на стра - на, толь - ко в серд - це на - веч - но у - ме - сти - лась о -

- на, толь - ко в серд - це на - век.

*M*

- на. Сколь-ко тро-пок- до - ро - жек на про-сто-рах по -

у - ме - сти-лась о - на. Сколь-ко тро - пок, тро - пок на про-сто-рах по -

*f*

М Б 7 М

- лей, столь-ко пе-сен хо - ро - ших об От-чиз-не мо -

- лей, про-сто-рах по - лей, сколь-ко пе-сен о ней,

Б Б М 7

*f* Соло

Сколь-ко тро-пок-до - ро - жек на про-сто-рах по -

С. ей. *mf* А -

А. об От-чиз-не мо - ей.

8

М М *f* М 7

*mf* *rit.* *mp* *mp* *V*

лей, столько пе-сен хо-ро-ших об От-чиз-не мо-

*mp* *V*

А... Об от-чиз-не мо-

*mf* *mp*

М Б М 7

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 9/8 time signature. It features a melodic line with dynamics *mf*, *rit.*, and *mp*, and a fermata over the final note. The lyrics are "лей, столько пе-сен хо-ро-ших об От-чиз-не мо-". The second staff is a vocal line in treble clef, also in 9/8 time, with dynamics *mp* and a fermata. The lyrics are "А... Об от-чиз-не мо-". The piano accompaniment consists of two staves: a right-hand staff in treble clef and a left-hand staff in bass clef. The right-hand part has a 9/8 time signature and features chords and melodic fragments. The left-hand part has a 9/8 time signature and includes bass notes with fingerings "М", "Б", "М", and "7". A 12-measure rest is indicated in the middle of the system.

*p* *p*

- ей!

- ей!

*p* *p*

М 7 Б М 8

Detailed description: This system contains the next two staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of three sharps and a 9/8 time signature. It features a melodic line with dynamics *p* and a fermata. The lyrics are "- ей!". The second staff is a vocal line in treble clef, also in 9/8 time, with dynamics *p* and a fermata. The lyrics are "- ей!". The piano accompaniment consists of two staves: a right-hand staff in treble clef and a left-hand staff in bass clef. The right-hand part has a 9/8 time signature and features chords and melodic fragments. The left-hand part has a 9/8 time signature and includes bass notes with fingerings "М", "7", "Б", "М", and "8". A 12-measure rest is indicated in the middle of the system.



# Мчались герои

Быстро

Музыкальное введение для фортепиано. Темп: Быстро. Ключ: два диэза (F# и C#). Метр: 2/2. Динамика: *mp* (mezzo-piano) в начале, переходящая к *sf* (sforzando) в середине. Музыка состоит из аккордовых фигур в правой и левой руках.

С. Го-ры за ря - дом ряд, точ-но бой-цов от - ряд,

А.

Первый системный блок. Включает вокальную партию с нотами и русскими текстами, а также фортепианное сопровождение. Динамика: *mp*. В фортепианной партии используется эффект *staccato simile*.

слов-но о-ни в но-вы - е дни в бур-ках ле-сов ле - тят...

Второй системный блок. Продолжает вокальную партию и фортепианное сопровождение. Музыкальный материал аналогичен предыдущему блоку.

Слов-но о-ни в но-вы - е дни в бур-ках ле-сов ле - тят...

А - А -

Третий системный блок. Включает вокальную партию с нотами и русскими текстами, а также фортепианное сопровождение. Динамика: *mp*. В фортепианной партии используются аккорды, помеченные буквами Б и М.

Ветер ге\_ро\_ям пел, солн\_цем кли\_нок бле\_стел,

*mf*

А-

шли храб\_ре\_цы— на\_ши от\_цы, цо\_кот ко\_пыт зве\_нел.

*mf*

А-

Шли храб\_ре\_цы— на\_ши от\_цы, цо\_кот ко\_пыт зве\_

-нел.

**f**

1. Каж\_дый из нас вспо\_ми\_на\_ет бой\_цов—  
2.3. Бу\_дем по\_хо\_жи на луч\_ших лю\_дей,

**f**

Б

Б

твр - дых, как сталь клин - ков. Пом. нит стра\_на  
бу - дем ра - сти ско - рей, в чест.ном пу - ти

Б Б Б М

все и - ме - на гор\_дых сво\_их сы - нов,  
будем не\_сти сла - ву стра\_ны сво - ей,

М Б Б Б Б

пом.нит страна все и - ме\_на гор\_дых сво\_их сы - нов.  
в чест.ном пу\_ти будем не\_сти

1.

Б М М Б Б Б М

*mf*

Стих-нул сра-же - ний гром... Мир и рас-цвет кру - гом.

*mf*

Бур-ки от-цов — крас-ных ор-лов свя-то мы бе - ре - жем.

бур-ки от-цов — крас-ных ор-лов свя-то мы бе - ре - жем. //

2.

сла-ву стра-ны сво - ей!

*mf* А - А.

*sf* *mf*

Б Б Б М 7 М

System 1: Treble clef with melodic line and a slur over the first two measures. Bass clef with accompaniment. Chords are labeled M, M, and B.

System 2: Treble clef with melodic line and a slur over the first two measures. Bass clef with accompaniment. Chords are labeled B, B, and M.

System 3: Treble clef with melodic line and a slur over the first two measures. Bass clef with accompaniment. Chords are labeled B, M, B, M, B, M, and 7. Dynamics include sf.

System 4: Treble clef with melodic line and a slur over the first two measures. Bass clef with accompaniment. Chords are labeled B, B, B, and M. Dynamics include f. The lyrics "3. сла-ву стра-ны сво-ей!" are written below the treble staff.

Introduction for piano. The piece is in D major (two sharps) and 4/4 time. The right hand features a melodic line with long, sweeping slurs. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. Dynamics include *sf* (sforzando) and *M* (mezzo-forte).

# Над морской синевой

Умеренно *mp*

First system of the vocal melody. The tempo is marked 'Умеренно' (Moderato) and the dynamic is *mp*. The melody is in D major and 4/4 time, featuring a series of eighth and quarter notes with a long slur.

rit. *mp non staccato* a tempo

Second system of the vocal melody. It includes a *rit.* (ritardando) section followed by a return to *a tempo*. The dynamic is *mp non staccato*. The piano accompaniment features chords and a bass line with a 7th fret marking.

A. *mp cantabile*

Над мор - ско-ю си - не - во-ю с вет - ром шеп-чет-ся сос -

Third system of the vocal melody with lyrics. The tempo is *mp cantabile*. The lyrics are: 'Над мор - ско-ю си - не - во-ю с вет - ром шеп-чет-ся сос -'. The piano accompaniment consists of chords and a simple bass line.



- на. Ти - ши - но - ю и по -

- ко - ем пле - щет, пле - щет ран - ня - я вол - на.

с. *A. mp* Над ле - са - ми, над го - ра - ми в край за -

- об - лач - ных вы - сот, под кры - ла - ты - ми лу -  
 ча - ми солн - це лод - ко - ю плы - вет, солн - це  
 лод - ко - ю плы - вет, солн - це, солн - це лод - ко - ю плы -

М 7 7 М  
 М *mf* Б  
*mf* М 7 Р

Con moto

Ис - че -

- вет.

*mf*

*mp* *mf*

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line in G major, starting with a half note G4, followed by quarter notes A4 and B4, and ending with a half note C5. The piano accompaniment consists of two staves. The right hand starts with a half note G4, followed by quarter notes A4 and B4, and ends with a half note C5. The left hand starts with a half note G3, followed by quarter notes A3 and B3, and ends with a half note C4. Dynamics include *mf* and *mp*.

- за - ют на про - сто - ре, и за - бо - ты, и пе - чаль,

ис - че - за - ют на про - сто - ре и за -

*mf*

*mf*

Detailed description: This system contains the third and fourth staves of music. The vocal line continues with quarter notes D5, E5, F5, G5, A5, B5, and C6. The piano accompaniment continues with quarter notes D4, E4, F4, G4, A4, B4, and C5. Dynamics include *mf*.

У - вле - ка - ет э - то мо - ре,

- бо - ты и пе - чаль... у - вле -

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves of music. The vocal line continues with quarter notes D5, E5, F5, G5, A5, B5, and C6. The piano accompaniment continues with quarter notes D4, E4, F4, G4, A4, B4, and C5. Dynamics include *mf*.

- ка - ет э - то мо - ре в не - из - ве - дан - ну - ю даль, в не - из -

*poco rit.* *allargando*

- ве - дан - ну - ю даль. У - вле - ка - ет э - то

*accelerando*

мо - ре в не - из - ве - дан - ну - ю даль, в не - из -

allargando

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия: *f* - ве - дан - ну - ю даль. У - вле - ка - ет э - то. Музыкальный фрагмент: *f* в правой руке, *p.* в левой руке. Включены аккорды *B* и *p.*

accelerando

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия: *mf* мо - ре в не - из - ве - дан - ну - ю даль... *f*. Музыкальный фрагмент: *mf* в правой руке, *f* в левой руке. Включены аккорды *B* и *f*.

*p*

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия: *p*. Музыкальный фрагмент: *p* в правой руке, *p* в левой руке.

В первоначальном темпе

rit.

C. A. *p* Без - мя -

A- - теж.но ве - ет ве - тер, чуть ко - лы - шет - ся сос -

*mf* на. Хо - ро - шо, что есть на све - те э - та

что есть вол - на,



*cresc.*

СИ - НЯ - Я ВОЛ - на, Э - та СИ - НЯ - Я ВОЛ - на, Э - та СИ - НЯ - Я

*cresc.*

Б

*f*

*mp*

вол - на.

*mp*

*rit.*

*dim.*

*mp*

*p*

*mp*

Б

*p*

8

## Солнце весны

Подвижно

С. *mf* *mf* *mf* *tr*

вѣт - ся, вѣт - ся

А. *mf* *mf* *mf* *tr*

Льет - ся, льет - ся тон - кий ру - че - ек,

лег - кий ве - те - рок. *tr* Слов - но о - ду - ван - чи - ки,

сол - неч - ны - е зай - чи - ки *tr* всю - ду, всю - ду, всю - ду,

всю - ду... *mf* всю - ду... Сно - ва, сно - ва в по - ле наш от - ряд,

*mf* *tr* *tr*

сно - ва, сно - ва гал - стук - и го - рят. Лас - ко - вы - е лас - точ - ки,

ла-сточ-ки- ка-са-точ-ки сно-ва к нам спе-шат.

Ве-ет за-пах чеб-ре-ца, ни-вырас-цве-ли.

Нет ни кра-я, ни кон-ца у родной зем-ли.

Хо-ро-ша, хо-ро-ша ты, мо-я стра-на!

Са-ма-я кра-си-ва-я, са-ма-я кра-си-ва-я, са-ма-я счаст-ли-ва-я, са-ма-я счаст-ли-ва-я.

poco a poco accelerando

са-ма-я счаст-ли-ва-я, сол-неч-на-я, свет-ла-я.

росо rit.

сол-неч-на-я, свет-ла-я. Ро-ди-на за-вет-на-я мо-

В первоначальном темпе

mf

-я. Льет-ся, льет-ся тон-кий ру-че-ек, вьет-ся, вьет-ся

cresc.

лег-кий ве-те-рок. Слов-но о-ду-ван-чи-ки,

сол-неч-ны-е зай-чи-ки всю-ду, всю-ду, всю-ду,

f

всю-ду, всю-ду, всю-ду... Сколь-ко све-та, сколь-ко све-та,

rit.

сколь-ко сол-неч-ных боль-ших до-рог!

# Балалаечка, трень-брень

(Шуточная)

Умеренно. Шутливо

C. *mf*  
 Трынь-ди, брынь-ди, трынь-ди, брынь-ди, трынь-ди, брынь-ди, трынь-ди, трень.  
 A. *mf*

*p*  
 Трынь-ди, брынь-ди, трынь-ди, брынь-ди, трынь-ди, брынь-ди, трынь-ди, трень,  
*mf*

1. Ста - ло тес - но в школь - ном за - ле, зву - ки му - зы - ми слыш - ны.

*mp*  
 трынь-ди, брынь-ди, трынь-ди, брынь-ди, трынь-ди, брынь-ди, трынь-ди, трень.  
*mf*

Нас по - зва - ли и со - бра - ли три ве - се - лы - е стру - ны.

*mf*  
 Ба - ла - ла - ла - ла - ла - ла - ла - ла - ла - ла - ла - ла... Ба - ла - ла - ла - ла - еч -  
*mf*

- ка, трень - брень. Ба - ла - ла - ла - ла - ла - ла - ла - ла - ла - ла - ла - ла

<p>Ба - ла - ла - ла - ла - еч -</p>	<p>Для повторения          ка, трень - брень.</p>	<p>Для окончания          - ка, трень - брень.</p>
--------------------------------------	---	--

2. Пусть же будет всем известно,  
 Это незачем скрывать:  
 Нам не нужно и оркестра,  
 Если ты начнешь играть.  
 Балалаечка, трень-брень!

3. Балалайкой ты владеешь,  
 Словно это все пустяк:  
 Ты и так, и сяк умеешь,  
 И вот этак, и вот так!  
 Балалаечка, трень-брень!

4. Мы горды твоим талантом,  
 И не можем лишь понять:  
 Как такие музыканты  
 Могут тройки получать!  
 Балалаечка, трень-брень!

## Над Москвой, над страной

С движением

Piano introduction in G major, 3/4 time. The piece begins with a forte (f) dynamic and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both hands. The melody in the right hand is characterized by slurs and a dynamic shift to mezzo-forte (mf) in the second measure.

Задумчиво

Vocal line (Soprano, Alto) and piano accompaniment. The vocal line is marked 'Задумчиво' (thoughtfully) and 'p' (piano). The lyrics are: 'Есть на свете страна — это добрый наш дом... Золотая волна'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

Vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: 'на простом. Над Мо...'. The piano accompaniment maintains the same rhythmic and harmonic structure as the previous section.

Vocal line and piano accompaniment. The vocal line concludes with the lyrics: 'на простом. Над Мо...'. The piano accompaniment includes a first ending bracket labeled '1. 2.' and a dynamic marking of 'Принес' (presents) with a mezzo-forte (mf) dynamic.



сквой, над стра - ной, над про - сто -

The first system of the musical score features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *mf* and *f*, and chord symbols like 'Б' and 'М'. The vocal line has a melodic line with some notes tied across measures.

- ром зем - ли о чу - дес - ных го - дах, о кры -

The second system continues the musical score. The piano accompaniment features dynamic markings like *f* and *mp*, and chord symbols 'М' and 'Б'. The vocal line includes the lyrics and continues the melodic phrase.

- ла - тых меч - тах на - ша пе - сня зве - нит!

2. Нам с то -  
3. Здесь Кор -

The third system contains the vocal line and piano accompaniment. It includes dynamic markings like *mf* and chord symbols 'М' and '7'. The system concludes with two alternative endings for the piano part, marked with circled numbers 2 and 3.

3.  
- стать.

The fourth system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings like *f* and chord symbols '7', 'Б', and 'В'. The system ends with a final cadence in the piano part.

Musical notation for the first system, featuring piano accompaniment in G major. The right hand plays chords and arpeggios, while the left hand provides a bass line. Chord symbols M, Б, and mf are present.

Musical notation for the second system, continuing the piano accompaniment. It includes dynamic markings like f and chord symbols Б and М.

Vocal line and piano accompaniment for the third system. The vocal line includes the lyrics "Ждет нас где-то звезда," and dynamic markings mf and tr. The piano accompaniment features chord symbols Б and mf.

Vocal line and piano accompaniment for the fourth system. The vocal line includes the lyrics "ждет морей голубина... Будет на -" and dynamic markings A. The piano accompaniment features chord symbols Б, М, and 7.

ми гор да до ро га

*A-* *mf* *A-*

я стра на! Над Мо

*Привес* *f*

нит! О чу дес ных го дах, о кры

*f*

ла тых меч тах на ша пе сня зве

*rit.*

*a tempo*

- нит!

*f*

*Б*

*Б*

Есть на свете страна—  
 Это добрый наш дом...  
 Золотая волна  
 На просторе степном.

*Припев:* На Москвой, над страной,  
 Над простором земли  
 О чудесных годах,  
 О крылатых мечтах  
 Наша песня звенит.

Нам с тобой повезло  
 Здесь учиться и жить,  
 Знать заботы тепло,  
 Неразлучно дружить.

*Припев.*

Здесь Корчагин—герой  
 Закалялся, как сталь,  
 Нам бы тоже с тобой  
 Вот такими же стать.

*Припев.*

Ждет нас где-то звезда,  
 Ждет морей глубина...  
 Будет нами горда  
 Дорогая страна!

*Припев.*

# ВРЕМЕНА ГОДА

## ХОРОВОЙ ЦИКЛ

Музыка Р. ГАЗИЗОВА

### Снег

Слова М. ГАЛИ  
Перевод Р. Казаковой

Подвижно, с настроением

Хор

*mf*

С не - ба снег ва-лит-  
Снег ле-тит, кру-тятся,

*mf* Б М 7 М Б М 7 М *mf* Б М Б М

*mf* *mf* *mf*

ни-ку-да не деть-ся! Ма-ма мне ве-лит по-теп-лей о-деть-ся.  
ве-тер ще-ки ли-жет. С гор-ки в пер-вый раз я ка-чусь на лы-жах!

*mf* М Б Б М *mf* Б М Б М *mf* М Б Б М

*f* *f* *f*

Хо-ро-ша зи-ма- с вью-га-ми, сне-га-ми! Об-ня-ла до-ма  
Сер-дит-ся мо-роз!- Но теп-ла о-деж-ка. Он мне щип-лет нос,

*f* Б М М М М М М Б Б

Для повторения *f* // Для окончания *p*

бе - лы - ми ру - ка - ми. // но сов - сем не - множ - ко.

М Б Б М М Б В М Б

## Заяц

Слова М. ГАЛИ  
Перевод Р. Казаковой

Умеренно быстро *f* замедлить *p* Ритмично, подвижно *mf*

На о - пуш - ке ле - са - за - яц,

сне - га бе - ло - го бе - лей. И ко - ру он об - гры - за - ет у бе - рез и то - по - лей.

*simile* М Б Б М М Б

замедлить, речитативно

Толь - ко я е - го спуг - ну, за - кри - чу е - му: «А ну!

Я спуг - ну за - кри - чу

*p*

М - Б М Б

в темпе, очень легко

У - бе - гай, ко - сой, у - ди - рай, бо - сой!..» И зай - чиш - ка прыг да скок,

*mf*

М М *mf* М

вбок, впе - ред и сно - ва в бок к сне - гу при - па - да - ет, где - то про - па - да - ет!

М М М

## речитативно

Ах ты, глу - пый зай - ка, быст - ро вы - ле - зай - ка!

Глу - пый зай - ка, вы - ле - зай ка!

*p*

М Б М Б

*mf*

В го - сти мы к те - бе при - шли и с со - бо - ю при - не - сли сла - день - кой ка - пуст - ки

*mf*

М М М

и мор - ков - ки вкус - ной!

8

М Б



## Апрель

Перевод Ю. Кушака

Легко, умеренно подвижно

mf

ff

8

The piano introduction is in 4/4 time, starting with a mezzo-forte (mf) dynamic and ending with a fortissimo (ff) dynamic. It features a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and melodic fragments.

Хор *mf* §

Солист

По - дул на бе - ре - зы ве - се - лый ап - рель, ве -  
 И толь - ко од - на вы - пе - ва - ла: «Бо - юсь!  
 Но как - то на ут - ро оч - ну - лась о - на. оч -

§

*mf*

Б Б Б М М

The vocal section begins with a mezzo-forte (mf) dynamic. The chorus part is marked with a section sign (§). The piano accompaniment features chords marked with 'Б' (B) and 'М' (M) in the treble clef, and a bass line with eighth notes.

Хор

Солист

- се - лый ап - рель. А в мар - те в ле - су за - зве - не - ла ка - пель, за - зве -  
 пе - ла: «Бо - юсь! Дер - жи - те ме - ня, а не то ра - зо - бьюсь! А не  
 - ну - лась о - на и ви - дит: бе - жит за вол - но - ю вол - на, за вол -

Б Б Б М М

The second vocal section continues with the chorus and soloist parts. The piano accompaniment continues with the same chordal and melodic patterns as in the first section.

Хор

Солист

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Включает ноты для сопрано, альт, тенор и бас, а также фортепиано. Под нотами указаны аккорды: М, М, Б, Б, Б.

- не - ла ка - пель. И каж - да - я ка - пель - ка вниз го - ло - вой,  
 то ра - зо бьюсь!» Дро - жа - ла о - на на ве - сен - нем вет - ру. ве -  
 - но - ю вол - на, И ве - тер над мо - рем, и - чай - ки вда - ли, и

Хор

1.

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Включает ноты для сопрано, альт, тенор и бас, а также фортепиано. Под нотами указаны аккорды: Б, М, М, Б, Б.

вниз го - ло - вой ле - те - ла и па - да - ла в снег го - лу - бой. //  
 - сен. нем вет - ру: сей - час я от стра - ха, на -  
 чай - ки вда - ли, и

2.

*f* Хор

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Включает ноты для сопрано, альт, тенор и бас, а также фортепиано. Под нотами указаны аккорды: Б, Б, Б, М, Б, Б.

- вер - но, ум - ру...» Вес - на, ве - се - льясь, рас - сме -

Солист

Хор

- я - лась над ней, рас- сме - я - лась над ней и ду - ну - ла в ду - доч - ку

Солист

Хор

вет - ра силь-ней, вет - ра силь-ней. И вет - ка кач - ну - лась, и

Солист

Хор

ка - пель-ка--хлоп!-- ка - пель ка--хлоп!-- у - па - ла, заж-му - рься в ог -

- ром - ный су - гроб.

и //

*fff*

*mf*

М

Б

в даль - ни - е стра - ны, и в даль - ни - е стра - ны плы -

М

Б

*ff*

- вут ко - раб - ли.

8

М

М

# Облака

Перевод Ю. Кушака

Речитативно

*Солист*

Умеренно быстро

*mf*

— Вы от - ку - да, об - ла - ка?

*p*

Б

*p* Хор

— Мы плы - вем из - да - ле - ка! Мы про - плы - ли  
— По - бы - ва - ли мы в Си - би - ри. Бе - лок ви - де -

Б Б М М М Б

ут - ром ра - но над про - сто - ром о - ке - а - на -  
ли в тай - ге, быст - рых о - му - лей в ре - ке,

М М Б М М М М

раз-вер-ну - ли па - ру - са и пом-ча-лись за ле -  
а е - ще - и по - ез - да, ко - раб - ли и го - ро -

Б Б Б Б Б Б

1. *Солист* 2.

*ff* *p* *ff* *p*

— са. — Рас-ска-жи-те, где вы бы-ли? — От-дох-ни-те, об-ла-ка!  
— да.

Б Б

*Хор*

Мы бы ра - ды к вам спу - стить - ся, толь-ко

*mf* Б М Б

не - ко-гда по - ка. Мы не - сем до - жди пше -

Б Б Б

- ни - це, а - лым яб - ло - кам и пти - цам, до сви - да - ни - я, дру -

замедлить

- зья, нам о - паз - ды - вать не - лья!

## Обнова

Перевод Ю. Кушака

Легко, очень ритмично

8

*f*

Б Б Б Б Б Б

*mf*

Сши - ли Му - ни - ру ру - баш - ку, и вот вы - шел в об - но - ве Му -  
А на по - ля - ке впри - прыж - ку и вскачь бе - га - ют маль - чи - ки.

Б Б Б

- нир из во - рот. —Му!— у во - рот за - мы - ча - ла ко - ро - ва,  
пры - га - ет мяч. Бро - сил - ся сра - зу Му - нир в на - па - день - е

Б М Б Б Б Б

вид - но, при - шлась ей по вку - су об - но - ва.  
в но - вой ру - баш - ке — од - но за - гля - день - е!

Б Б Б Б



Час про-летел, а за ним и дру-гой, маль-чик у-ста-лый ша-

М М Б М

- га - ет до-мой. —Му!— у во-рот про-мы-ча-ла ко-ро-ва,

М Б М Б Б Б

буд - то спро-си - ла: «А где же об-но-ва?»

М Б Б Б

Во - рот отор - ван, в гря-зи ру-кава в но - вый кар-ман - чик на - би - лась тра-ва,

Б Б Б Б М

Не - ту для чу - че - ла луч - ше мун-ди - ра. Что за ру-баш - ка бы -

Б Б Б Б Б

- ла у Му - ни - ра!

8

Б Б Б Б Б

## Поезд

Перевод Р. Казаковой

Подвижно, с настроением

*f* Б М Б *ff* Б

*mf*

Мчит - ся по - езд. Ой, как быст-ро мчит - ся! И по - ет, ко - ле - са - ми зве -

*mf*

В В М В

- ня. Он ле - тит, как пти - ца, он ве - зет в сто - ли - цу

В В В

ма - му и ме - ня, ма - му и ме - ня! День и ночь сту - чат ко - ле - са

М В М

гул - ко. За о - кош-ком-ре - ки и по - ля.

М В В

Го-во-рят ко-ле-са: «Слав-на-я про-гул-ка, слав-на-я про-гул-ка,

слав-на-я зем-ля!»

А ва-го-ны ти-хо-ти-хо шеп-чут,

за-мед-ля-я бег же-лез-ных ног: «Ты лю-би по-креп-че,

ты лю-би по-креп - че, Ро - ди-ну, сы - нок! Ро - ди-ну, сы -

Б М Б М Б

- нок! Ро - ди-ну, сы - нок!»

Б М Б Б Б

## Журавли

Перевод Р. Казаковой

Умеренно, напевно

8

*p*

*p*

Дни о - сен - ни - е на - ста - ли, зо - ло - той по - жар за -

М Б М Б М

*p*

- жгли... И в не - ве - до - мы - е да - ли

М М М Б М

у - ле - та - ют жу - рав - ли.

Б М

По-груст-не - ло по - ле на - ше. Над то - бой и на - до мной

М Б М Б

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The top line is a vocal melody in a minor key (three flats) with a 7/8 time signature. The lyrics are 'По-груст-не - ло по - ле на - ше. Над то - бой и на - до мной'. The piano accompaniment consists of two staves: the right hand has a flowing eighth-note melody, and the left hand has a bass line with chords. The first two measures of the piano part are marked with 'М' (mezzo-forte) and the last two with 'Б' (forte).

жу - рав - ли кры - ла - ми ма - шут, по - ки - да - ют край род-ной.

Б Б Б М

Detailed description: This system contains the next two lines of music. The vocal line continues with the lyrics 'жу - рав - ли кры - ла - ми ма - шут, по - ки - да - ют край род-ной.'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. The first three measures of the piano part are marked with 'Б' (forte) and the final measure with 'М' (mezzo-forte).

Б Б Б М

Detailed description: This system contains the final two lines of music. The piano accompaniment continues, with the right hand playing a melodic line and the left hand providing harmonic support. The first three measures are marked with 'Б' (forte) and the final measure with 'М' (mezzo-forte).

Более подвижно

*mf*

Где-то не - бо го - лу - бо - е и цве - ты не от - цве -

*mf*

М Б М Б М

- ли... Ес - ли б вы ме - ня с со - бо - ю

М М М Б М

за - хва - ти - ли, жу - рав - ли!

Б Б Б М М



Я б у - ви - дел реч - ки, се - ла, го - ро - да дру - гой зем - ли...

М Б М Б Б Б Б Б Б Б

*замедляя*

Но нель - зя! Мне нын - че - в шко - лу.

Б М М

*pp*

До сви - да - нья, жу - рав - ли!

*pp*

Б М М

# Прощайте

Перевод Ю. Кушака

Умеренно, очень напевно, с легкой грустью

Хор *mf*

Над о - зе - ром ди - ки - е гу - си ле -

- тят. На жел - ты - е ли - стья пе -

- чаль .. но гля - дят. Про - щай - те! Ско -

- рей воз вра - щай - тесь на - зад. Про - щай - те, про - щай - те, про -

- щай - те! *p* Про - щай, зем - ля - ни - ка в ов -

- ра - ге лес - ном. Про - щай - те, вол -

*p* Б

М Б

- нуш - ки под ти - хим ку - стом. И пчѐ-лы-спе - ши : те в свой

The first system of the musical score features a vocal line in a soprano register and a piano accompaniment. The vocal line begins with a series of eighth notes, followed by a half note. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and single notes in the left hand. There are two dynamic markings 'M' in the piano part.

ма - лёнь - кий дом, Про -

The second system continues the musical score. The vocal line has a long note for 'ма - лёнь - кий дом,' followed by a short note for 'Про -'. The piano accompaniment includes a dynamic marking 'mf' and a fermata over a chord in the right hand.

Pro - щай - те, про - щай - те, дру -  
- щай - те, про - щай - те, про - щай - те. Про - щай - те, дру -

The third system contains the final part of the score. The vocal line repeats the phrase 'Pro - щай - те, про - щай - те, дру -' and continues with '- щай - те, про - щай - те, про - щай - те. Про - щай - те, дру -'. The piano accompaniment features dynamic markings 'mf' and 'M'.

- зья-му-равь-и!

За - при-те хво-ин-ка-ми две-ри сво-и.

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии и фортепианного сопровождения. Вокальная партия начинается с ноты «и» на запятой, за которой следует фраза «- зья-му-равь-и!». Затем вокалист поет: «За - при-те хво-ин-ка-ми две-ри сво-и.».

Пiano accompaniment начинается с аккорда, состоящего из нот G, Bb, D, F, и продолжается ритмическим рисунком. В нижнем регистре присутствуют аккорды, помеченные буквой «М».

- зья-му-равь-и!

За - при - те две-ри сво-и.

Вас ут-ром апрельским раз - бу-дят ру-чьи,

Вас ут - ром раз - бу-дят ру-чьи,

про-щай-те, про -

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии и фортепианного сопровождения. Вокальная партия поет: «Вас ут-ром апрельским раз - бу-дят ру-чьи,». В следующем такте поет: «Вас ут - ром раз - бу-дят ру-чьи, про-щай-те, про -».

Пiano accompaniment продолжает ритмический рисунок. В нижнем регистре присутствуют аккорды, помеченные буквой «М».

**Взволнованно**

- щай-те, прощай - те!

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии и фортепианного сопровождения. Вокальная партия поет: «- щай-те, прощай - те!».

Пiano accompaniment становится более динамичным, отмечено *f* (форте). В нижнем регистре присутствуют аккорды, помеченные буквой «М».

*f*  
По - ра воз - вра - щать - ся из ле - са до - мой.

M M M M

Ну, что ж, до сви - дань - я, про - щай - тесь со, мной. Пусть бу - дет теп -

M M M M M

- ло вам хо - лод - ной зи - мой, про - щай - те, прощай - те, про - щай - те!

*ff*

M M Б Б

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>ЕСТЬ НА СВЕТЕ СТРАНА. Песенно-хоровая сюита.</b>	
Музыка Б. Снеткова, слова Б. Дубровина . . . . .	3
Этим утром веселым . . . . .	3
Мчались герои . . . . .	9
Над морскою синевою . . . . .	14
Солнце весны . . . . .	22
Балалаечка, трень-брень (шуточная) . . . . .	25
Над Москвой, над страной . . . . .	26
<b>ВРЕМЕНА ГОДА. Хоровой цикл. Музыка Р. Газизова,</b>	
слова М. Гали, перевод Р. Казаковой и Ю. Кушака.	
Снег . . . . .	31
Заяц . . . . .	32
Апрель . . . . .	35
Облака . . . . .	39
Обнова . . . . .	41
Поезд . . . . .	44
Журавли . . . . .	47
Прощайте . . . . .	52

**СОВЕТСКИЙ КОМПОЗИТОР · МОСКВА · 1982**

РЕПЕРТУАР ДЕТСКИХ И ЮНОШЕСКИХ ХОРОВ

*Выпуск 11*

Редактор Т. Барановская. Лит. редактор Т. Сергеева  
Техн. редактор Л. Курасова. Корректор Н. Маковская

Подп. к печ. 18.01.82. Форм. бум. 60×90<sup>1</sup>/<sub>8</sub>. Бумага офсетная № 2. Печать офсет.  
Печ. л. 7. Уч.-изд. л. 8,26. Тираж 8600 экз. Изд. № 5807. Зак. 1230. Цена 85 к.

Всесоюзное издательство «Советский композитор»,  
103006, Москва, К-6, Садовая-Триумфальная ул., 14—12

Московская типография № 6 «Союзполиграфпрома» при Государственном комитете  
СССР по делам издательства, полиграфии и книжной торговли, Москва 109088,  
Ожнопортовая ул., 24